

# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VYSTÚPENIA č. 227-2025

(ďalej len "zmluva")

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) medzi týmito zmluvnými stranami:

## **Devil Inside-Music Production s.r.o.**

sídlo: Píseckého 7/331,150 00 Praha 5 Košíře

štatutárny orgán : Robert Rozkurz, konateľ

IČO: 27421546,

DIČ: CZ27421546

zápis v obchodnom rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl C složka 111190

bankovní spojení: GE Money Bank č.ú. 176742526/0600

(ďalej len "agentura")

a

## **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**

Príspevková organizácia hlavného mesta Bratislavy

Sídlo: Židovská . 1, 815 15 Bratislava

Štatutárny orgán : Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka

IČO:30794544

DIČ:2021795358

(ďalej len "organizátor")

## **I. PREDMET ZMLUVY**

**1.1.** Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán pri realizácii vystúpenia hudobnej skupiny J.A.R.. Agentura sa zaväzuje zaistiť pre organizátora živé vystúpenie hudobnej skupiny J.A.R. (ďalej len "účinkujúci") v rámci podujatia Bratislavské mestské dni, organizované organizátorom (ďalej len "vystúpenie") a organizátor sa za to zaväzuje zaplatiť agentúre dohodnutú odmenu, to všetko za podmienok stanovených v tejto zmluve.

**1.2.** Špecifikácia vystúpenia :

- a) datum vystúpenia: 26.4.2025 .
- b) miesto vystúpenia: Hlavné námestie, Bratislava .
- c) dĺžka vystúpenia: 1 hodina, teda 60 minút
- d) začiatok vystúpenia: 20:30 h.
- e) koniec vystúpenia: 21:30 h.
- f) zvuková skúška: 19:30-20:30 h.
- g) prístupenie miesta 19:30h.  
príjazd nástrojovej techniky o 17:30 h.  
vystúpenie pre techniku: 18:00-18:30 (navozenie nástrojovej aparatúry do prípravovne podľa pódia)
- h) zodpovedná osoba organizátora na mieste : Lea Szabóová tel.: +421 917 890 241

## II. POVINNOSTI AGENTÚRY

### 2.1. Agentúra je povinná:

- a) zaistiť pre organizátora vystúpenie účinkujúcich podľa špecifikácie v bode 1.2. tejto zmluvy;
- b) zaistiť kompletne nástrojové vybavenie a nástrojovú aparatúru účinkujúcich;
- c) agentúra vyhlasuje, že účinkujúci majú právo v zmysle predmetnej zmluvy verejne produkovať autorské diela, uvedené v repertuárovom liste, teda diela, ktoré budú interpretovať v rámci svojho vystúpenia.

Agentúra však nezodpovedá za prípadné zdržanie z dôvodov úrazu účinkujúcich, alebo technického personálu, spôsobené behom cesty alebo na mieste vystúpenia, či z dôvodov vyššej moci.

## III. POVINNOSTI ORGANIZÁTORA

### 3.1. Organizátor je povinný:

- a) za zabezpečenie vystúpenia agentúre zaplatiť finančnú odmenu vo výške 16 902,- Eur, ktorá podlieha zrážkovej dani podľa § 16 ods. 1 písm. d) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Dohodnutá odmena je splatná takto: časť odmeny vo výške 1690 Eur je splatná na základe zálohovej faktúry, vystavenej ihneď po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, zostávajúca suma dohodnutej odmeny bude zaplatená na základe vyúčtovávej faktúry vystavenej bezodkladne po vystúpení hudobnej skupiny J.A.R. prevodom na účet agentúry so splatnosťou najneskôr do 15 dní odo dňa vystúpenia skupiny.
- b) zaistiť pre vystúpenie kompletnú zvukovú a svetelnú aparatúru dostatočného výkonu podľa technických požiadaviek skupiny.
- c) zaistiť všetky podmienky pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia účinkujúcich v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpisy Slovenskej republiky, **prílohou č.1** tejto zmluvy a podľa dohody s agentúrou;
- d) zaistiť zázemie, organizačné a technické podmienky pre zvukovú (technickú) skúšku a pre vystúpenie, podľa **prílohy č.1** tejto zmluvy.
- e) riadne splniť všetky podmienky pre verejné usporadúvanie kultúrnych podujatí - vystúpení stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a nesie plnú zodpovednosť za dodržanie hygienických, bezpečnostných a požiarnych predpisov v mieste konania koncertu. Organizátor zodpovedá za škody na zdraví a na majetku, vzniknuté účinkujúcim či iným osobám v súvislosti s koncertom, pokiaľ neboli preukázateľne zavinené účinkujúcimi, či ich doprovodom, tj. pokiaľ vzniknú v dôsledku nedodržania predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia, pri nedodržaní technických noriem a všeobecne záväzných predpisov zo strany Organizátora.

3.2 Organizátor sa zaväzuje uhradiť za vystúpenie včas a riadne všetky poplatky/odvody v prospech SOZA a zaväzuje sa zaistiť, aby nikdo z prítomných divákov na vystúpení nevyhotovoval profesionálny zvukový, obrazový alebo zvukovo-obrazový záznam vystúpenia umeleckého výkonu účinkujúcich, prípadne uskutočňovanie rozhlasových a televíznych prenosov, či záznamov mimo výnimiek akreditovaných prostredníctvom agentúry.

## IV. TRVANIE ZMLUVY

4.1. Účinnosť tejto zmluvy môže byť ukončená:

- a) dohodou;
- b) odstúpením od zmluvy.

4.2. Zmluvu sa nedá jednostranne vypovedať.

## V. ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

- 5.1. Organizátor je oprávnený odstúpiť od už uzavretej zmluvy len z dôvodov vis major ( živelná pohroma, epidémia,.. ). Dôvody odstúpenia je povinný oznámiť agentúre bezodkladne vhodným spôsobom ihneď, len čo sa o nich dozvedel, s výnimkou prípadu, kedy objektívne nebude možné, aby túto povinnosť organizátor splnil. Zároveň je povinný do troch dní dodať písomné oznámenie tejto skutočnosti s uvedením dôvodov. V takomto prípade nemá Agentúra nárok na zaplatenie odmeny podľa čl. III. bod 3.1. písm. a).
- 5.2. V prípade, že organizátor odstúpi od zmluvy z iných dôvodov než je uvedené v bode 1 tohoto článku, uhradí agentúre 100% celkovej dohodnutej sumy podľa článku III. bod 3.1. a) tejto zmluvy.
- 5.3. Agentúra môže od zmluvy odstúpiť len zo zvlášť závažných osobných dôvodov účinkujúcich ( napr. z dôvodu choroby niektorého člena hudobnej skupiny ). Túto skutočnosť je agentúra povinná neodkladne oznámiť organizátorovi vhodným spôsobom. V prípade už zaplatenej zálohy je povinná túto bezodkladne previesť späť na účet organizátora v celej výške.

## VI. Licencia

- 6.1. Agentúra udeľuje organizátorovi súhlas na použitie zabezpečeného umeleckého vystúpenia hudobnej skupiny J.A.R., a to na všetky spôsoby použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 písm. a) až f) vrátane z. č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), na teritóriu celý svet a v neobmedzenom rozsahu, za účelom propagácie BKIS a/ alebo podujatí, ktoré BKIS organizuje.
- 6.2. Agentúra udeľuje organizátorovi licenciu ako nevýhradnú a na celé obdobie trvania majetkových práv jednotlivých umelcov hudobnej skupiny.
- 6.3. Organizátor nie je oprávnený postúpiť udelenú licenciu na tretiu osobu, ako ani udeľovať tretím osobám sublicencie
- 6.4. Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie v čase jej platnosti.
- 6.5. Odmena za udelenie licencie je súčasťou odmeny uvedenej v čl. III bod 3.1.a).
- 6.6. Agentúra svojím podpisom na tejto zmluve potvrdzuje, že je oprávnená udeliť súhlas na použitie výkonu hudobnej skupiny.

## VII. OSTATNÉ PRÁVA A POVINNOSTI

- 7.1. V prípade nezaplatenia odmeny v rozsahu a termínoch podľa čl. III. bod 3.1. a) tejto zmluvy je agentúra oprávnená od zmluvy odstúpiť, čím nie je dotknuté jej právo na náhradu nákladov a škody, spôsobenej s prípravou vystúpenia účinkujúcich.
- 7.2. Ak sa predmetné vystúpenie hudobnej skupiny zavinením agentúry neuskutočnilo, je táto povinná uhradiť organizátorovi náklady preukázateľne a účelne vynaložené s účasťou hudobnej skupiny na predmetnom vystúpení a vrátiť do siedmich dní prevodným príkazom už poskytnutú odmenu v zmysle tejto zmluvy.

- 7.3. Agentúra pri podpise tejto zmluvy je oprávnená vlastným menom zastupovať účinkujúcich a potvrdzuje, že je oprávnená zastupovať účinkujúcich v zmysle tejto zmluvy, tiež je oprávnená zaväzovať ich k plneniu povinností a udeľovať v ich mene všetky súhlasy, uvedené v tejto zmluve.
- 7.4. Malý záujem o vstupenky na koncert alebo nepriaznivé počasie nie je dôvodom k zrušeniu zmluvy, či dôvodom pre nekonanie koncertu. Nekonanie koncertu z uvedených dôvodov nezabavuje organizátora povinnosti zaplatiť odmenu agentúre v plnej výške podľa ustanovení tejto zmluvy.

## VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.
- 8.2. Vzťahy zmluvných strán vzniknuté na základe tejto zmluvy a tiež vzťahy vyslovene touto zmluvou neupravené sa riadia obchodným zákonníkom. Zmluvný vzťah je podriadený výlučne právnemu poriadku Slovenskej republiky.
- 8.3. Ak je niektoré ustanovenie zmluvy neplatné, neúčinné, alebo nevynutiteľné, či ak sa takým stane v budúcnosti, je či bude neplatné, neúčinné alebo nevynutiteľné len toto ustanovenie a nedotýka sa to platnosti, účinnosti a vynutiteľnosti ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ z povahy alebo obsahu, či okolností, pre ktoré bolo takéto ustanovenie vytvorené nevyplýva, že túto časť nie je možné oddeliť od ostatného obsahu zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú vadné ustanovenie bezodkladne nahradiť bezvadným, ktoré v najvyššej možnej miere bude zodpovedať účelu a obsahu vadného ustanovenia.
- 8.5. Zmluva je napísaná v dvoch rovnopisoch, pričom každý z nich má povahu originálu a každá zo zmluvných strán obdrží po jednom z nich. Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len so súhlasom obidvoch zmluvných strán formou očíslovaných dodatkov za predpokladu dodržania písomnej formy. Dodržanie písomnej formy platí aj pre zrušenie zmluvy. Všetky prílohy zmluvy musia byť očíslované a podpísané obidvomi zmluvnými stranami a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a ich nedodržanie v akomkoľvek bode bez predchádzajúcej konzultácie s druhou zmluvnou stranou vedie k ohrozeniu realizácie vystúpenia.
- 8.6. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy vyhlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola napísaná na základe pravdivých údajov, ich pravej vôle a neboli dohodnuté za inak jednostranne nevhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Praze dne .2025

V Bratislave dňa .... 2025

.....  
**Devil Inside-Music Production s.r.o.**

Robert Rozkurz  
agentura

.....  
.....  
organizátor

# PŘÍLOHA Č. 1

## ZMLUVY O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VYSTÚPENIA č. 227-2025

mezi Devil Inside-Music Production s.r.o. (dále jen "agentura") a Bratislavské kultúrne a informačné stredisko (dále jen "pořadatel")

### TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÍ PODMÍNKY

#### Vystoupení hudební skupiny J.A.R.

„**Technické a organizační podmínky**“ vystoupení jsou základní souhrn technických a organizačních požadavků, jejichž splnění je nezbytně nutné pro uskutečnění vystoupení. Jsou nedílnou součástí smlouvy a jejich nedodržení v jakémkoliv bodě bez předchozí konzultace s agenturou vede k ohrožení realizace vystoupení vinou pořadatele.

### 1. POŘADATEL A ZÁSTUPCE POŘADATELE

Je bezpodmínečnou nutností přítomnost pořadatele nebo jeho zástupce, který je schopen a oprávněn řešit všechny požadavky agentury, od příjezdu prvního člena technického doprovodu účinkujících, po celou dobu příprav a průběhu vystoupení až do odjezdu posledního člena teamu agentury. Kontakt na zmíněnou osobu uvede pořadatel do smlouvy čl. I odst. 1.2. písm. i).

### 2. POMOCNÍCI

**Pro stěhování nástrojové aparatury účinkujících z vozidel na jeviště a zpět do vozidel požadujeme min. 4 zdatné pomocníky. Tyto osoby nesmí být pod vlivem alkoholu a jiných drog po celou dobu jejich činnosti. Stěhování zpět se uskuteční okamžitě po skončení koncertu. Pořadatel odpovídá za škody a poškození aparatury vzniklé během manipulace.**

### 3. TECHNIKA

Pořadatel je povinen zajistit profesionální koncertní zvukovou a světelnou techniku odpovídající velikosti akce, plánovaného počtu návštěvníků a technických požadavků skupiny. Dále zajistit dostatečný počet připojení nástrojové aparatury dle přiloženého input listu a stage planu. V případě open air festivalu je pořadatel povinen dokonale zastřešit nejenom pódium, ale i veškeré technické příslušenství (zvuková, světelná, projekční technika včetně režie), veškeré elektrické rozvody a rozvodny.

### 4. PODIUM, PRAKTIKÁBLY PRO NÁSTROJOVOU APARATURU

Profesionální, kvalitní, stabilní a dokonale zastřešené pódium zajišťuje pořadatel. Pódium musí být pevné, vodorovné, čisté a suché. Minimální rozměry pódia jsou: 12 m šířka, 8 m hloubka a 1 – 1,5 m výška. Na jeviště musí být zajištěn snadný, pevný a dostatečně široký přístup z úrovně podlahy (schody, během stavby nájezdovou plošinu). Pevný, stabilní praktikábl pod bici o rozměrech 3x2 m, výška min. 0,4 m zajišťuje také pořadatel. Po celé ploše praktikáblu pod bici musí být přilepen koberec nebo jiná protiskluzová podložka. Pořadatel se zavazuje zajistit teplotu na pódium během přítomnosti účinkujících v minimální výši 16 ° C a maximální výši 35 ° C. V opačném případě může agentura odmítnout vystoupení, aniž by zanikl nárok na honorář a pořadatel je povinen navrátit návštěvníkům vstupné.



## 5.ZVUKOVÁ ZKOUŠKA

Je bezpodmínečnou povinností pořadatele zorganizovat program akce tak, aby měla skupina před vystoupením na stavbu nástrojové aparatury a zvukovou zkoušku nejméně **60 minut**.

## 6. ŠATNY

Pořadatel dále na své náklady zajišťuje šatnu. Šatna musí být čistá, osvětlená a uzamykatelná (klíče budou vydány při příjezdu agentuře nebo pověřenému členovi technického teamu) a dostatečně velká pro 20 lidí. Pořadatel odpovídá za krádeže, ztrátu či poškození vybavení a osobních věcí J.A.R., jestliže k tomu došlo zanedbáním ze strany pořadatele.

Vybavení šaten – dle možností objektů WC, sprcha, zásuvka 220V, umyvadlo s teplou a studenou vodou, věšák, zrcadlo, příslušný počet židlí a stolů (dle počtu osob), toaletní papír, mýdlo a celkem **18 ks kvalitních čistých vypraných froté ručníků šedé barvy**. V šatně účinkujících požadujeme popelníky, skleničky nebo kelímky, otvírák na pivo a víno.

Pořadatel se zavazuje zajistit teplotu v šatnách v minimální výši 20° C. V opačném případě může agentura odmítnout vystoupení, aniž by zanikl nárok na honorář a pořadatel je povinen navrátit návštěvníkům vstupné. Veškeré prostory a zařízení, ve kterém se účinkující, technika a technický doprovod pohybují, musí odpovídat předpisům o bezpečnosti a ochraně zdraví dle příslušných ČSN.

**Vstup do zákulisí a do okolí šaten musí být zabezpečen proti vstupu cizích osob bezpečnostní nebo pořadatelskou službou.**

## 7. OBČERSTVENÍ-CATERING

Pořadatel se zavazuje na náklady agentury zajistit občerstvení pro účinkující v tomto rozsahu :

- 24 ks neperlivé vody 0,5 l a 24 ks jemně perlivé vody 0,5,1
- 48x točené pivo Pilsner Urquell / popřípadě min. 48 balených **vychlazených** piv Pilsner Urquell 0,5 l-plech nebo lahev/
- 4 ks Coca Cola 1,5l
- 3 ks orange uice 1l
- **6x nápoj Powerade (pro Dana Bártu..důležité!!)**
- 1x 1L Vodka (Finlandia, Absolut)
- 1x 1L Tequila zlatá
- 1x 0,5l Griotka
- 6 lahve suchého kvalitního bílého vína
- 6 lahve suchého kvalitního červeného vína
- **Občerstvení obsahující:**
- Sálamové a sýrové mísy + pečivo (15porcí)
- Teplá večeře dle domluvy (15 porcí)
- Saláty-rajčatový a řecký(šopský) + dochucovadla(pan.oliv.olej,ocet,balsamico,cukr a sůl
- ovoce, dvě misky různých druhů oliv, čerstvé slané pečivo,
- káva, čaj, cukr a neperlivá voda s rychlovarnou konvicí

Pořadatel zajistí bezpečné, hlídané a dostatečně velké místo v areálu nebo v bezprostřední blízkosti pro parkování následujícího počtu vozidel: 1x dodávka, 5x osobní auto. V případě ubytování tato povinnost platí do 12,00 hodin následujícího dne nebo do odjezdu posledního člena teamu. Pořadatel odpovídá za krádeže a škody způsobené na autech a jejich interiérovém vybavení. Případné náklady spojené s parkováním hradí pořadatel.

## 8.UBYTOVÁNÍ

V případě koncertu mimo Prahu a pokud se koncert koná ve večerních hodinách je pořadatel povinen na náklady agentury zajistit v den koncertu ubytování pro účinkující i technický doprovod v rozsahu 12 jednolůžkových a 4 dvoulůžkových pokojů v kategorii min \*\*\* s vlastním sociálním zařízením a WiFi připojením!!

V případě jakéhokoli nedodržení jednoho z výše uvedených bodů se vystoupení skupiny neuskuteční s tím, že Pořadatel je povinen zaplatit Agentuře odměnu v plné výši dle čl. III, odst. 3.1 smlouvy tak, jako by se vystoupení konalo. Tím není dotčeno ani omezeno právo agentury na náhradu škody.

V Praze dne .....

V Bratislavě dne.....

.....  
**Devil Inside-Music Production s.r.o.**  
Robert Rozkurz, jednatel  
agentura

.....  
**Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**  
pořadatel